

**Notice d'utilisation
et d'installation**

Installation & operating manual

Bedien- und montage anleitung

Gebruiks en installatiehandleiding

Инструкция по пользованию и установке

Mozart *évolution*

**RADIATEUR ÉLECTRIQUE**

Electric radiator

Hochwertiges

Elektrische radiator

Электрический инерционный
радиатор

Mozart *évolution*

RADIATEUR ÉLECTRIQUE

Electric radiator

Hochwertiges

Elektrische radiator

Электрический инерционный радиатор



Nous vous remercions de lire attentivement cette notice de façon à :

- rendre votre installation conforme aux normes,
- optimiser les performances de fonctionnement de votre appareil.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour des dommages causés par une mauvaise installation ou par le non-respect des instructions se trouvant dans ce document.



Mozart *évolution*
DE 500 À 2000 WATTS

L'appareil que vous venez d'acquérir a été soumis à de nombreux tests et contrôles afin d'en assurer la qualité. Nous vous remercions de ce choix et de votre confiance. Nous espérons qu'il vous apportera une entière satisfaction.

Quelques conseils :

Lisez la notice avant de commencer l'installation de l'appareil, afin de répondre aux prescriptions normatives. Vérifiez la tension d'alimentation et couper le courant avant le raccordement de l'appareil. Conserver la notice, même après l'installation de l'appareil.

Caractéristiques de l'appareil : (indiquez sur l'étiquette signalétique de l'appareil)

CAT B ou C : appareil satisfaisant à la norme NF Electricité Performance selon les critères de la catégorie indiquée.

IP24 : appareil protégé contre les projections d'eau.

Classe II  : double isolation.

 : appareil conforme à la directive Européenne 2002/96/CE (DEEE).

Installation

1) Où installer l'appareil ? ① ②

- Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel.
Dans tout autre cas, veuillez consulter votre distributeur.

- L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15100 pour la France).

- Si vous avez un revêtement mural posé sur mousse, il faut mettre une cale sous le support de l'appareil d'épaisseur égale à celle de la mousse afin de conserver un espace libre derrière l'appareil pour ne pas perturber sa régulation.

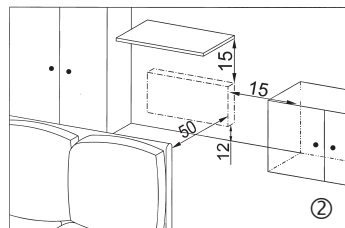
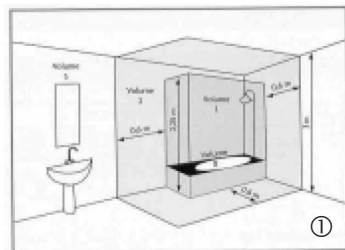
- Ne pas installer l'appareil :

⇒ Dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation (sous une Ventilation Mécanique Centralisée etc...).

⇒ Sous une prise de courant fixe.

⇒ Dans le volume 1 des salles de bains.

Les organes de commande de l'appareil ne doivent pas pouvoir être manipulés par une personne utilisant la douche ou la baignoire

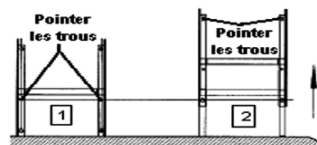


2) Comment installer l'appareil ?

2-1) Fixer votre appareil

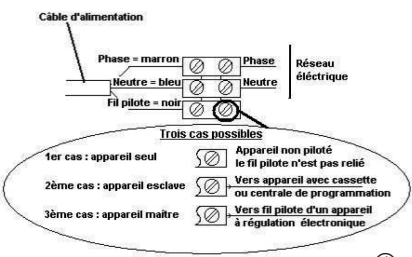
- Poser la patte d'accrochage au sol. ③.1
- Pointer les trous, ceux-ci donnent la position des fixations inférieures.
- Remonter la patte d'accrochage en faisant coïncider les trous précédemment repérés afin de pointer les deux trous restant. ③.2
- Procéder au perçage et à la mise en place des chevilles.
- Monter le support.

Nota : il est formellement interdit d'utiliser l'appareil en configuration mobile, sur pieds ou sur roulettes (fig. ③ bis)



2-2) Raccorder l'appareil : ④

- L'appareil doit être alimenté en 230V 50Hz.
- Le raccordement au secteur se fera à l'aide d'un câble 3 fils (Maron=Phase, Bleu=Neutre, Noir=Fil pilote) par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les salles d'eau et les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement au moins à 25cm du sol.
- L'installation doit être équipée d'un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture de contact d'au moins 3mm.
- Le raccordement à la terre est interdit.



Ne pas brancher le fil pilote (noir) à la terre.

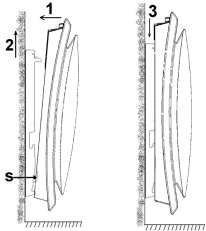
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si un appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bain) il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.

Tableau des ordres que l'appareil peut recevoir sur son fil pilote (à mesurer entre le fil pilote et le neutre). Ces ordres sont conformes au document DOMERGIE, EDF, GIFAM «Sûreté de fonctionnement des systèmes à fil pilote» du 07/07/97.

Ordres reçus	Absence de courant	Alternance absence de courant (4'57'') phase 230V (3'')	Alternance absence de courant (4'53'') phase 230V (7'')	Alternance complète 230V	Demi-alternance négative -115V	Demi-alternance positive +115
Oscilloscope Réf./Neutre						
Mode obtenu	CONFORT	CONFORT -1°C	CONFORT -2°C	ECO	HORS GEL	ARRET DELESTAGE

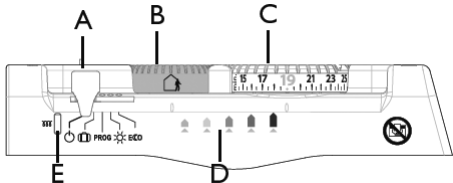
2-3) Comment verrouiller l'appareil sur son support mural :

- Poser l'appareil sur le support S selon le schéma.
- Ramener l'appareil vers le support puis le relever (flèches 1 et 2).
- Introduire les pattes du support dans les trous de l'appareil, rabaisser (flèche 3), votre appareil est fixé.



Utilisation

1) Description du boîtier de commande

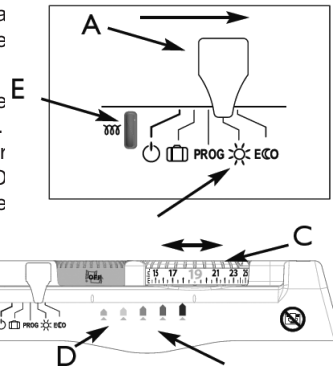


- A Curseur de choix du mode
- B Molette des fonctions d'économies d'énergie
- C Molette de réglage de la température Confort
- D Voyants de l'indicateur de consommation
- E Voyant de chauffe

UTILISATION DU MODE CONFORT ☀

Ce mode vous permet d'avoir la température ambiante souhaitée dans la pièce. Les voyants de l'indicateur de consommation vont vous permettre d'optimiser votre réglage.

- Mettez le curseur **A** sur la position ☀. Le voyant de chauffe **E** s'allume si la température de la pièce est inférieure à celle indiquée sur la molette **C**.
- Réglez la molette de température **C** à la température souhaitée. Pour un réglage à 19°C environ, seul le premier voyant (vert) de l'indicateur **D** sera allumé, signe d'une consommation optimisée. Le voyant de chauffe **E** s'allume si la température ambiante est inférieure à celle réglée molette **C**.
- Attendre au minimum 6 heures pour que la température se stabilise. Si la température me convient, le réglage est terminé.
- Si la température de la pièce ne me convient pas, j'ajuste la molette **C** en procédant progressivement et en m'aidant des crans (un cran à la fois).
- Plus la température indiquée sur la molette **C** est élevée, plus le voyant de l'indicateur **D** se décalera vers la droite.

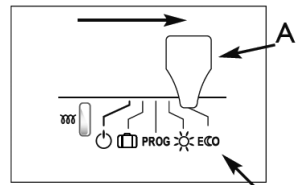


UTILISATION DU MODE ECO ☿

Il s'agit d'un abaissement d'environ 3,5° C par rapport à la température Confort, réglée par la molette **C**. Il est conseillé d'utiliser ce mode pour des périodes d'absence comprises entre 2 heures et 24 heures, ou pendant la nuit, notamment dans les chambres.

- Mettez le curseur **A** sur la position ☿. La température Confort sera abaissée d'environ 3,5°C.

Ce mode permet un abaissement automatique sans que vous ne modifiez le réglage de la molette de Confort **C**.



UTILISATION DU MODE PROG

En utilisant la programmation, vous pouvez ajuster les réglages de votre radiateur à votre rythme de vie. En connectant le fil pilote sur un programmeur, ou si vous utilisez une programmation embarquée (en option), vous pouvez programmer vos périodes de température Confort et (*reportez-vous à la notice jointe à votre programmeur*).

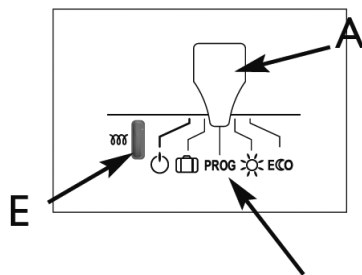
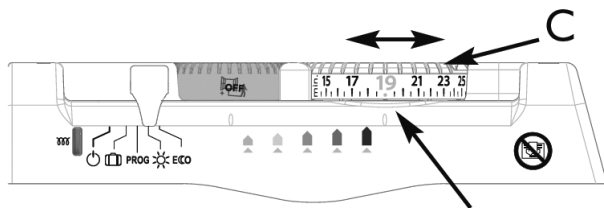
Il est possible de brancher sur un programmeur plusieurs appareils.

La température réglée par la molette **C** est la température de base qui va servir de référence à la température souhaitée en fonction de la programmation.

Ordre sur votre boîtier de programmation	Abaissement
CONFORT – 1° C	– 1° C par rapport au réglage de la molette C
CONFORT – 2° C	– 2° C par rapport au réglage de la molette C
ECO	– 3.5° C par rapport au réglage de la molette C
HORS GEL	Température ambiante maintenue à environ 7° C
ARRÊT	Arrêt immédiat du chauffage (<i>utilisé pour le délestage</i>)

Déterminez la température Confort qui vous servira de base pour programmer vos abaissements :

- Réglez la molette de température **C** à la température souhaitée
- Mettez le curseur **A** sur la position **PROG**.



Si la température ambiante de la pièce est inférieure à celle désirée dans le mode choisi (température de Confort dans le mode Confort ☀ et température abaissée dans le mode **E**CO), le voyant de chauffe **E** s'allume.

Nota : En cas d'absence d'ordre sur le fil pilote, l'appareil chauffe en mode Confort .

Les ordres Hors Gel et arrêt sont prioritaires par rapport aux mode **E**CO et Confort ☀.

Lors d'un passage du mode Confort ☀ vers le mode **E**CO, le temps de basculement est de l'ordre de 12 secondes.

UTILISATION DES FONCTIONS D'ECONOMIES D'ENERGIE

Pour utiliser ces fonctions, nous vous conseillons de régler le curseur **A** sur les modes Confort ☀ ou Programmation.

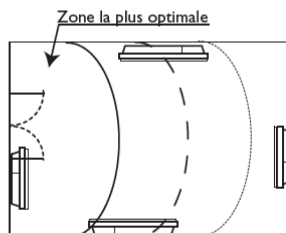
Ces fonctions sont un complément aux fonctions de programmation.

ACTIVER LA FONCTION DETECTION D'AERATION

Ne pas chauffer la pièce pendant l'aération de la pièce permet de réaliser des économies d'énergie. Si vous oubliez d'éteindre votre appareil lors de l'ouverture prolongée d'une fenêtre, la fonction Aération ☐ permet d'y pallier et évite à votre appareil de chauffer inutilement : votre appareil détectera automatiquement l'ouverture et la fermeture de la fenêtre, vous évitant tout gaspillage d'énergie.

Votre appareil réagit aux ouvertures et fermetures de fenêtre, en fonction de plusieurs variables, dont notamment :

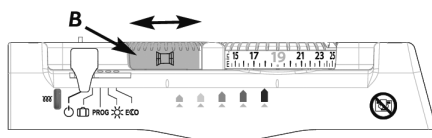
- température de consigne souhaitée dans la pièce,
- température extérieure,
- configuration de votre installation...



En détectant l'ouverture et la fermeture de la fenêtre, la fonction Aération vous permet d'adopter naturellement un geste éco-citoyen : ne pas chauffer inutilement votre logement lorsque vous l'aérez, pour plus de confort et d'économies.

Activer la fonction détection d'aération :

- Tournez la molette **B** jusqu'à la position ☐. Sa consigne de fonctionnement est de 7°C, à $\pm 3^\circ\text{C}$, pendant toute la durée d'aération de votre pièce. A la fermeture de la fenêtre, votre radiateur reprendra son fonctionnement initial.
- Après 2 heures, l'appareil se remet en chauffe dans tous les cas. La durée maximum d'aération prévue est de 2 heures.



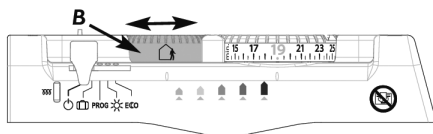
Nota : Si la fonction ne satisfait pas votre besoin, vous pouvez arrêter manuellement la chauffe de votre radiateur (mode). Lorsque la fonction est en cours, la led verte clignote lentement.

ACTIVER LA FONCTION DETECTION D'ABSENCE

La fonction Détection d'absence  permet de baisser automatiquement la température de consigne de votre pièce, dès lors que vous la quittez.

Activer la fonction détection d'absence :

- Tournez la molette B jusqu'à la position .
- S'il ne détecte aucune présence, votre panneau rayonnant abaissera automatiquement et progressivement sa température de consigne jusqu'à $-3,5^{\circ}\text{C}$ par rapport au réglage de la température Confort.

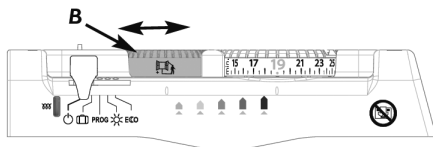


Les ordres de programmation (PROG) sont prioritaires à la détection d'absence.

ACTIVER LA FONCTION AERATION - DETECTION D'ABSENCE

Activer la fonction aération + détection d'absence :

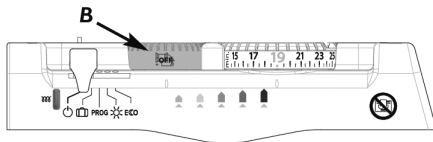
- Tournez la molette B jusqu'à la position .
- Les deux fonctions décrites précédemment sont actives.



DESACTIVER LES FONCTIONS D'ECONOMIES D'ENERGIE

Désactiver les fonctions d'économie d'énergie :

- Tournez la molette B jusqu'à la position  OFF.
- Les fonctions d'économies d'énergie seront désactivées.



Pour Optimiser votre réglage :

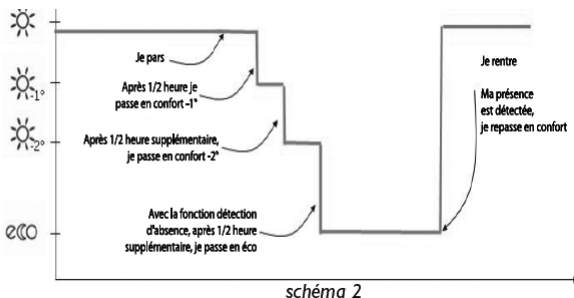
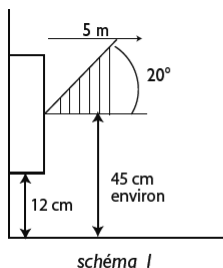
- Activez les fonctions d'économies d'énergie (molette B).
- Adoptez le réflexe « 19°C » (1° de moins = 7% d'économie d'énergie).

Tous les radiateurs d'une même pièce doivent être équipés des mêmes fonctionnalités.

Les fonctions d'économies d'énergie devront être réglées de la même manière sur chaque radiateur.

Nous vous déconseillons l'usage des fonctions "aération" et "aération + détection d'absence" dans les couloirs et pièces situés à proximité d'une porte d'entrée donnant sur l'extérieur ou dans le garage.

La détection d'absence se fait à partir d'une hauteur supérieure à 45 cm environ (schéma 1) et de façon progressive (schéma 2) :



Ex. : Votre appareil est réglé à 19°C , en mode Confort (programmé ou non)

A 9 h 00, il détecte votre absence.

A 9 h 30, sa consigne de fonctionnement est de 18°C .

A 10 h 00, sa consigne de fonctionnement passe à 17°C .

A 10 h 30, sa consigne de fonctionnement passe à $15,5^{\circ}\text{C}$.

L'INDICATEUR DE CONSOMMATION

La consommation d'un appareil de chauffage électrique dépend, entre autres, de la température demandée. La température préconisée par les pouvoirs publics est de 19° C, en mode Confort (15,5° C en mode Eco). La fonction "indicateur de consommation" vous permet de vous positionner par rapport à cette température recommandée.

Ainsi, en fonction de la température demandée :

- Si la deuxième led orange ou rouge est allumée, vous aurez un comportement plus responsable en abaissant significativement votre température demandée.
- Si la première led orange est allumée, vous aurez un comportement plus responsable en abaissant légèrement votre température demandée.
- Si la led verte est allumée, vous êtes à la température recommandée et vous avez d'ores et déjà un comportement responsable.

Conseils

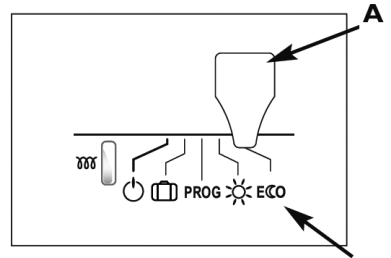
Il est inutile de mettre la température du radiateur au maximum, la température de la pièce ne montera pas plus vite.

Tous les appareils d'une même pièce doivent être réglés de la même manière.

M'ABSENTER PENDANT UNE DUREE COMPRISE ENTRE 2 ET 24 HEURES

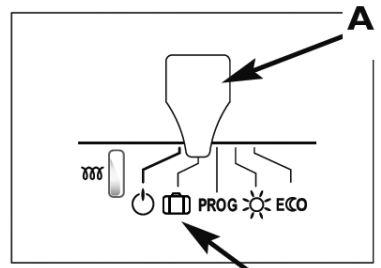
- Mettez le curseur **A** sur **E**CO
- Votre radiateur maintiendra une température d'environ -3,5°C par rapport à la température Confort.

Nota : La fonction de détection d'absence permet également d'assurer une baisse automatique de la température de consigne lorsque vous vous absentez (voir paragraphe « Utilisez les fonctions d'économies d'énergie »).



M'ABSENTER PLUS DE 24 HEURES

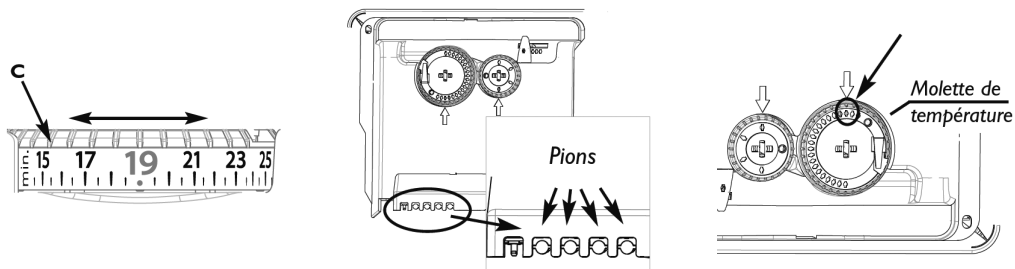
- Mettez le curseur **A** sur 
- Votre radiateur maintiendra une température de 7°C ±3°C correspondant à une température Hors Gel.



VERROUILLER LES REGLAGES DU RADIATEUR

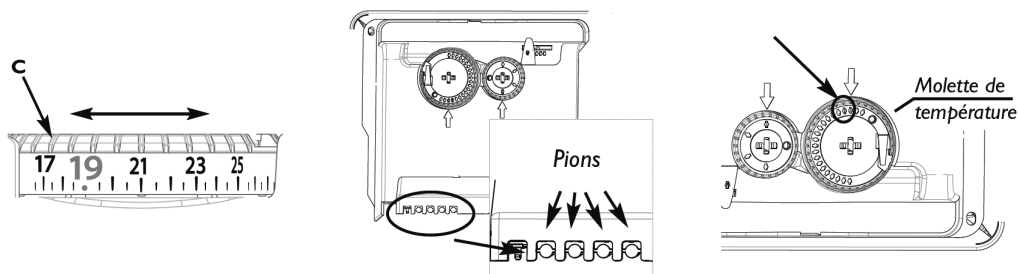
VERROUILLER LA MOLETTE DE TEMPERATURE

- Décrochez l'appareil de son support mural
 - Réglez la molette C sur la position souhaitée
 - Sur le dos du boîtier de commande, détachez un pion de son support.
 - Mettez le pion de verrouillage dans le trou face à la flèche.
- Vous ne pouvez plus modifier le réglage de la molette C.

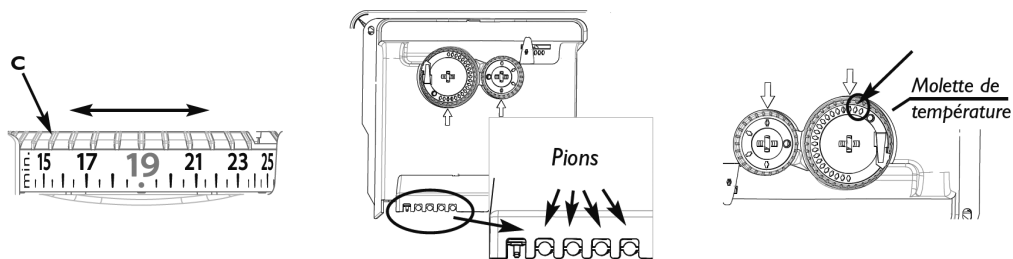


LIMITER LA PLAGE DE REGLAGE DE LA MOLETTE DE TEMPERATURE

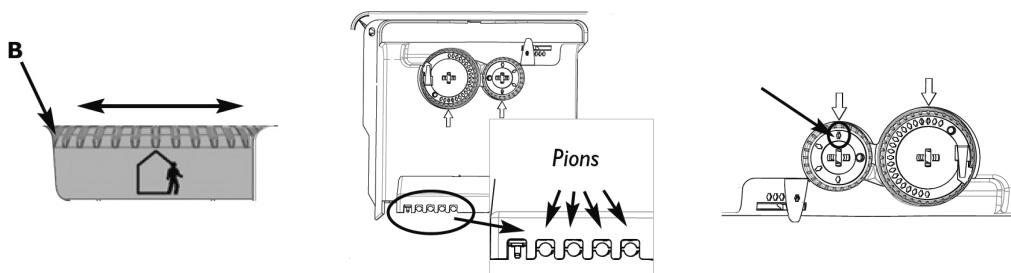
- Réglez la molette C sur la température maximale souhaitée.
- Sur le dos du boîtier de commande, détachez un pion de son support.
- Mettez le pion de verrouillage dans le trou à gauche de la flèche.



- Réglez la molette C sur la température minimale souhaitée.
- Sur le boîtier de commande, détachez un pion de son support.
- Mettez le pion de verrouillage dans le trou à droite de la flèche.



- a) Réglez la molette B sur la position souhaitée.
- b) Sur le dos du boîtier de commande, détachez un pion de son support.
- c) Mettez le pion de verrouillage dans le trou face à la flèche. Je ne peux plus modifier le réglage de la molette B.



ENTRETIEN

Pour conserver les performances de l'appareil, il est nécessaire environ deux fois par an d'effectuer à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse le dépoussiérage des entrée et sortie d'air. Tous les cinq ans, faire vérifier l'intérieur de l'appareil par un professionnel. La carrosserie de l'appareil peut être nettoyée avec un chiffon humide. **Ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.**

MISE EN GARDE



- Veillez à ce que les enfants ne s'appuient pas sur l'appareil et ne jouent pas à proximité quand il fonctionne, la surface de celui-ci risquant dans certaines circonstances de causer des brûlures sur la peau, notamment du fait que leurs réflexes ne sont pas encore acquis ou sont plus lents que ceux d'un adulte. En cas de risque, prévoyez l'installation d'une grille de protection devant l'appareil.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

- Veillez à ne pas introduire d'objets ou de papier dans l'appareil.

- A la première mise en chauffe, une légère odeur peut apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.

- Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

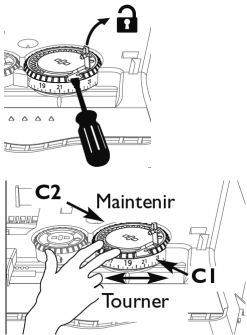
- Pour toutes interventions, il est impératif que l'appareil soit mis hors tension et refroidi avant décrochage de son support.



EN CAS DE PROBLEME

Problèmes rencontrés	Vérification à faire
Le radiateur ne chauffe pas.	- Vérifiez que le curseur est sur la position . - Si vous êtes en programmation, vérifiez que le programmeur est en mode CONFORT. - Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou bien que le délesteur (si vous en avez un) n'a pas coupé l'alimentation du panneau rayonnant. - Vérifiez la température de l'air de la pièce : si elle est trop élevée, le voyant de chauffe E ne s'allume pas: le panneau rayonnant ne chauffe pas. - Vérifiez que la molette B n'est pas dans la position Aération et qu'il n'y a pas de courant d'air.
Le radiateur chauffe tout le temps.	- Vérifiez que le radiateur n'est pas situé dans un courant d'air ou que le réglage de température n'a pas été modifié. - Il peut y avoir un aléa dans le réseau électrique. En cas de problème (<i>thermostat bloqué...</i>), coupez l'alimentation du panneau rayonnant (<i>fusible, disjoncteur</i>) pendant environ 10 minutes, puis rallumez-le. - Si le phénomène se reproduit fréquemment, faites contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie.
Le radiateur est très chaud en surface	Il est normal que le radiateur soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre radiateur est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (<i>nous vous préconisons 100W / m²</i>) et que le radiateur n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation; vérifiez aussi la conformité aux préconisations d'installation (rideaux, ...)
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur	Les salissures sont liées à la mauvaise qualité de l'air ambiant. Il est conseillé, dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (ventilation, entrée d'air, etc...), et la propreté de l'air, et d'éviter de fumer à l'intérieur. Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie de l'appareil.
Le radiateur ne suit pas la programmation.	Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (voir la notice d'utilisation) ou du gestionnaire d'énergie.
Le voyant de chauffe E clignote rapidement (0,5 seconde allumé, 0,5 seconde éteint)	La sonde de mesure est détériorée. Contactez votre installateur.
Le voyant de l'indicateur de consommation D clignote rapidement (0,5 seconde allumé, 0,5 seconde éteint)	La détection d'absence de votre radiateur est débranchée ou ne fonctionne plus. Contactez votre installateur. Les fonctions autres que la détection d'absence restent opérationnelles.
Le voyant de chauffe E clignote lentement (1 seconde allumé, 1 seconde éteint)	Le potentiomètre de votre radiateur est détérioré. Contactez votre installateur.

Problèmes rencontrés	Vérification à faire
La détection d'aération manque de réactivité	L'environnement du radiateur peut interférer sur la réactivité de cette fonction (ex : distance du radiateur par rapport à la fenêtre, température extérieure, niveau d'isolation de la pièce, etc.). Lors d'une aération, basculez le curseur A en mode veille
- La température d'ambiance est différente de celle réglée sur la molette C .	Si, après 6 heures sans modification, ni de mode, ni de réglage de consigne, votre température d'ambiance est différente de celle réglée sur la molette, il vous est possible de réétalonner votre panneau rayonnant. <i>En cas de présence d'un kit fil pilote ou d'une interface courant porteur fixée à l'arrière du boîtier de votre radiateur, il est préférable au préalable de le ou la retirer.</i>
- La molette C est à 19° C, un voyant autre que le vert est allumé.	<i>Pour réétalonner, la température indiquée sur la molette C doit être comprise entre 18° C et 23° C.</i> - En maintenant la molette C, débloquez le pion de verrouillage à l'arrière de cette molette, à l'aide d'un tournevis plat. - Tournez la partie chiffrée C1 de la molette en maintenant la partie haute C2 pour faire correspondre la température de la pièce avec celle indiquée sur la molette. Attention à ne pas faire tourner la partie haute C2 : ceci dérèglerait le radiateur. - Reverrouillez le pion en appuyant dessus.



Mozart *évolution*

RADIATEUR ÉLECTRIQUE

Electric radiator

Hochwertiges

Elektrische radiator

Электрический инерционный радиатор



Thermor, l'expert en solutions de chauffage
et d'eau chaude pour votre confort